

1881-06-02

AFSENDER

J. C. Jacobsen

MODTAGER

A. P. West

FAKTA

Type:
Letter

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
København

Arkivplacering:
Rigsarkivet

Keywords:
Business, debt

SUMMARY

J. C. Jacobsen takes over A. P. Wests printing house as payment of an old debt.

TRANSSKRIFTION

Carlsberg 2 Juni 1881

Herr Redacteur West
Haderslev

Jeg befinder mig i den uheldige Situation, at jeg ikke kan huske om jeg har udført mit Forsæt at skynde mig med at besvare deres sidste Brev for at berolige Dem med Forsikkring om at Deres første Brev rigtigt var kommen i mine Hænder. Har jeg ikke udført dette Forsæt, ligger Skylden i min tiltagende Distraction, som jeg altfor hyppig maa bede mine Venner om at bære over med.-
Hvad Indholdet af Deres første Brev til mig angaaer, maatte jeg først orientere mig i Forholdene derovre før jeg kunde besvare det. Det glæder mig, at jeg nu kan meddele Dem, at jeg er villig til at gaae ind paa Deres Forslag om at afgjøre deres Gæld til mig ved at overdrage mig Deres Trykkeri i den gode Stand, hvori det ifølge Deres Meddelelse nu befinder sig.-

Da jeg agter at conferere med Herr Tømmermester Kayser angaaende Anvendelsen af Trykkeriet og da De er mest sikker paa ikke at komme til at vente paa Svar, naar De lægger Sagen i hans Haand, vil jeg foreslaae at De tilstiller ham deres Meddelelse om Overdragelsen og tillige bemyndiger ham til at modtage den quitterede Obligation for Deres Gjæld til mig.
Med det Ønske at De maa blive istand til at virke i den Retning som Deres Hjerte tilsiger Dem, forbliver jeg

Med særdeles Høiagtelse
Deres
J. C. Jacobsen

Carlsberg d. 6 Juni 1881

Finn Sørensen
Wests
Haderslev.

Jeg befinder mig i den uheldige
Situations, at jeg ikke kan gøre som jeg
for udført mit Arbejde og rejste mig med
at besøge Deres søster Lene for at besøge
den med den Hensigt om at Deres søster
Lene sigligt med Lene i min Gæst.
Jeg er jeg udført dette Arbejde, rejste sig
i min tilfældig afslutning, som jeg alligevel
lygges med det min Hensigt om at besøge
med mig -

Godt Tilfældt af Deres søster Lene
hvis jeg angav, om alle jeg først om i en Lene
mig i. Tilfældt den samme for mig Lene
besøger det. Det glæder mig, at jeg kan
meddele Dem, at jeg er villig til at gøre
mit for Deres Arbejde, om at afgive Deres
Gjæld til mig med et eventuelle mig Deres
Cigaretter i den gode Hånd, som det ifølge
Deres Meddelelse om befinder sig -

1881 $\frac{2}{6}$ Jacobsen, J. C., Brygger.

1881
Da jeg agter at conferere med Jern
Commissionen af det Kongelige anseende Comandanten
af Egebjerg og da der er medt. for det
der at samme her at handle om den, naar
de ligger paa den Jern Jern, og jeg
forstaaer at de tilfillede Jern Jern
Meddelde om Comandanten og tillys beviser,
dign Jern her at medtage den gyldende
Obligation for Jern Jern her mig.
Med det Jern at de naar blev Jern
her at mig i den Ligning, som Jern
Jern tillys Jern, forbliver mig
Med Jern af Jern
Jern
J. C. Jacobsen